

Lepran Denshee Də Pool Ran Nenyil Tasolonə mo

¹ Lepran desə nə put a nsar Pool kə Silas kə Timoti shin dām pə nendəm ndang Naan de mo ndəən yil nTasoloni, de nə ndəən Naan puun kə Daa Jesu Kristi. Naan cin deret nwun kə tongryang zak.

Pool Plang Naan

² Koo pərangyi, be muu pəlang Naan mbe wun jir, kəzak, muu yee wun jir ndəən leshap kə Naan fun mo shidaar-shidaar.

³ Muu yee wun mbe Naan fun, dewur adeng, kaade wu kām cinzeen fuu nə ndəən mbii de wuu cin mo. Kə kaade wal fuu nii le kə wu cin dak shibal, kə kaade canciin fuu nkaa Jesu Kristi nə dar balbal sə.

⁴ Dyemnaa mo, mu man nee, Naan wur wal nwun, dang wur kə ten bələp wun, kə wu dee a nen fin mo zak.

⁵ Mbəde baa gyet mu satpwoo deret nə nwun a shi lepwoo fun bejee kas, amma a ndəən iiko mə Riin Debang. Kə mun mu cinzeen nee, mbii də mə sat nə azeen. Wu man tong fun, kaade gyet mun de ashak kə wun. Muu cin mbii mo jir a mbe fuu.

⁶ Gyet wun, wuu yaa mwaan ndəən shiimwaan fun, kə ndəən shiimwaan kə Daa fun, koo de wuu shwaajeel, amma nə a mbəde wun kə lappwoo deret nə shi retnyit de Riin Debang shin nwun.

⁷ Nə aasə be, wu dee a mbii kám nkoor nen-shínzeen nJesu Kristi de mo ndəən nyil mMasi-doniya kə Akaya.

⁸ A mbə wun dāngbe nenyil de mo kus, kə dejong mo, mo kələng pwoo Daa. Baa a mMasi-doniya kə Akaya bejee kas, amma shinzeen fuu ndəən Naan nə dām wul koo pee dedangyi. Mbəmənə, baa mun kə mee mbii mbə sat kas.

⁹ Gurum mo, koo a nnəyi, be moo sat a wun, kaade gyet wu lap mun shi pətuup məndong sə, kə kaade gyet wu yit kum fuu mo, mbəkə wu seyil dī nNaan dewur kə seen kə wur azeen,

¹⁰ kə wuu tong shi gongpee mbə waaji kə Lāa fin ndəən dengnaan, shii kə mənə a Lāa nwur Jesu Kristi de Naan wu yool kə wur a peemúut, kə wur bam mun ndəən tuup Naan de nən a ar jì zak.

2

Dak Pool Tasolonika

¹ Dyemnaa mo, wun wu man shikāa fuu nee, jì fun pee wun de baa nə a buu kas.

² Wu man kaade mun mu ten mu shwaajee kə fələp ndəən yil nFilipi, akudang muu jì pee wun de nTasolonə. Koo de gyet gurum mo des mmo cii mun, dāngbe Naan fun wur shínbal mmun mputuup, mbəkə mə satpwoo wur deret nə de nwun.

³ Pwoo de mu sat nwun nə, baa nə a dūng koo pan debish kas. Baa gyet mə sat nə, a mbəkə mə gwam mee gurum de kas.

⁴ Amma mbəde Naan wur kə ten bələp mun, kə wur kə ten le pwoo nwur nə ndəən sar wur. Muu cìn kə mə tong dyyen də a nNaan, dewur man

pətuup fun mo jir. Baa muu cìn mbəkə mutong dʒeen de a ngurum kas.

⁵ Wu man nə, baa muu kam jì kə mee pwoo dɛshang mmee gurum shi ləpwoo fun mo kas, mbəkə mə gwam wun, kə mə kat shool de pee wun kas. Naan wu man nə aasə.

⁶ Baa muu cam tang a dɛdes pee gurum mo de kas, koo pə wun, koo pee nendeci mo. Koo dī mun kə pee mbe cìn dək kə iiko fun kaa nenlep Kristi mo sə.

⁷ Dangbe jir kəsə, be gyet muu fwang wun, a kaade nəən kyee war fwang jep war mo sə.

⁸ Mbəde mə wal nwun zam, har gyet mu rəbet mbəkə mə shin seen fun mo mbe wun, baa a mbe pwoo deret Naan de gyet mə sat nwun bejee kas.

⁹ Dyemnaa mo, wu yee ndak de gyet mun mu cìn shibal pee wun dī. Gyet mun mu cìn dək mpar kə puus, mbəkə taji mu lejeel nwun kas, nnaar de gyet mun nkaa satpwoo deret mə Naan nə nwun.

¹⁰ Wun a langtəng fun, kə Naan zak, Gyet shiimwaan fun mo mbə wun dī, wun de wu shinzeen nə a dɛbang, deret dāng nii mee luk kas.

¹¹ Wu man nee, mu tap wun a kaade puun kə tap jep nwur mo sə.

¹² Muu caa wun, muu bam wun zak, kəzak, mun kə sat nə yit dɛs nə, nə ret kə wun mwaan a mwaan de nə ret nNaan nyit. Naan dɛwur pərep wun, mbəkə wu dɛl de ndəən mulki nwur, kə mə tong de ashak kə wur ndəən ram fin.

¹³ Mee mbii de nii le, kə mu pəlang Naan shidaar-shidaar zak, gyet mə shee satpwoo Naan nə nwun, be kaade wu kələng, be wu lap nə, baa a kaa pwoo gurum sə kas, amma wu lap nə a kaa

pwoo Naan sə dang nə a pwoo nə azeen, de nə nkaa cìn dak ndəən pətuup fuu mo, wun nen de wu cinzeen.

¹⁴ Dyemnaa fun mo, wu mwaan ndəən shi-imwaan nendəm ndang Naan de mo a mə Kristi Jesu, de mo ndəən yil nJudiya. Wu nshwaajeel nsar nenyil fuu mo, kaade gyet mu shwaajeel nsar nen Yahudi mo sə.

¹⁵ Gyet a nen Yahudi nə mo tu Daa Jesu, kə mo twe nensatpwoo Naan mo. Mo ceen mun zak. Baa mbii de mo cìn nə ret nNaan nyit kas koo lee. Kəzak, mo a shaarlek gurum mo jir.

¹⁶ Mbəde moo yaappee, mbəkə mo cii satpwoo deret nə de mmun, mbe nen de baa mo a nen Yahudi mo kas, mbəkə taji mo kat seen de zak. A ndəən ar desi be, mo gam shi butbish fur de moo naa ncìn nə, amma yaksə tuup Naan nii taa nkaa mo jir.

Pool Rəbet Waa Dəm nYil nTasoloni

¹⁷ Dyemnaa mo, kaade gyet mu bəksək kə wun, mbe rep pee lee, yaksə nə daampee mmun, koo de a yit fun mo bəksək dak, be pətuup fun moo pan wun de shidaar-shidaar.

¹⁸ Dyeen mmun naa yit fuu mo zam. Muu fes mə rəbet dəm pee wun de zam. An Pool, kə lepan fen mbə dəm pee wun di met nyitvəl, amma nGujwaan dar a ar nə.

¹⁹ A me a mbii canciin fun, kə retnyit fun, de nə kām nnə, muu se koorong nyit Daa fun Jesu, parpuus dewur mbaaji yii? Baa a wun kas aa?

²⁰ A wun a nen de wu le kə mu kat retyit kə nə nshang mmun parpuus de mun nnaa Jesu Kristi.

3

¹ Mbəmənə, kaade baa mu mak gung kə kas. Nə aasə, be rəbet fun nə, mun koor nə mo, mun ntong Afens mbusun,

² kə mə lep Timoti shindəm pee wun de. Timoti wur a dyemnəən fun ndəən dak Naan, mu satpwoo deret nkaa Jesu Kristi. Mu lep wur shindəm pee wun di, mbəkə wur caa pətuup fuu mo de, kə wur kām də nwun, kə wu dar di balbal ndəən shinzeen fuu.

³ Mbəkə taji jeel de wun nkaa shwaa nə lee, kə memee fuu baa mbwoon kas. Wun wu man nnə, Naan wu kə ten lee nnə, mun nen fin mo mun nshwaajeel.

⁴ Kaade gyet mun de ashak kə wun, be muu sat nwun nnə, nə a təng mun jir mun nshwaajeel. Yaksə wun nkaa naajeel nə, kaade gyet muu ten mu sat nwun sə.

⁵ Gyet wen man nnə, wun nkaa shwaajeel, a nə le dāngbe nghan lep Timoti dəm pee wun, mbəkə ghan man de. Kyet wuu dar balbal ndəən shinzeen fuu nə wo? Baa di wen kudī kən mak gung kas mbəde kəərmuut doom yaa an. Wen yee nee, meebe ngujwaan wur kə cəər kə wun, mbəkə dak de gyet mu cīn nnaar fuu, be nə a dee buu.

⁶ Yaksə Timoti wur kə jì pee mun di. Wur satpwoo de nə ret mmun nyit, kaade wuu dar balbal ndəən shinzeen fuu ndəən Jesu Kristi, kə wal fuu nə bal zak. Wur sat mmun nee, wuu yee mun shidaar-shidaar shi retnyit, kə nnə dyeen nwun nnaa mun kaade dyeen mmu nnaa wun sə zak.

⁷ Dyemnaa mo, kaade mu kələng nee, shinzeen fuu nii sekyeen, be koo de mun nkaa shwaajeel,

kə mbii mo des moo daampee mmun, be desə nə, fes bam pətuup mmun zam. A shinzeen fuu nə bam pətuup fun mo.

⁸ Yaksə mun nkat gangkwak, katdang wu dar balbal ndəən Daa Jesu.

⁹ Mu pəlang Naan dedes hakyeng mbe wun, kə mu kat retnyit a kyeen nwur mbe wun. Mu pəlang wur mbe retnyit de mu kat ntoom Naan fun, mbe wun.

¹⁰ Muu naa ncìn dangnaan (leshap kə Naan) shidaar-shidaar, par kə puus, mbəkə, katdang mə katpee, be mun nji pee wun de, kə mə naa wun de shi yit fun. Kə mə bam wun de, ndəən mbii de moo luk wun ndəən shinzeen fuu nə.

¹¹ Muu dangnaan (leshap kə Naan) nee, Naan puun fun shikaa nwur, kə Daa fun Jesu Kristi wur nwang ar nə mmun, kə mu dəm pee wun di.

¹² Daa wur le kə wu sekyeen kə wal kə koor gurun mo jir, kaade muu wal nwun sə.

¹³ Mbəkə wur gangkwak de nwun ndəən pətuup fuu mo, mbəkə shiimwaan fuu nə dee de a deret, kə debang nyit Naan dewur a puun fun jir, parde Daa fun Jesu Kristi wur nji ndəən yil desə ashak kə nen nwur debang mo jir.

4

Tong De Ni Ret nNaan nYit

¹ Dyemnaa mo peekyes nə, muu dang pə wun ndəən səm nDaa Jesu. Wu kām shi mun, caan kə mwaan de mun muu cìn, mbəkə nə gam dyyen Naan de. Azeen, wuu ten wu yaa kyeet kə mwaan mənə, naa təng wun sekyeen ndəən mwaan mənə dīkə dīkə.

² Wu man kám de gyet mu cìn nwun ndəən bal Daa Jesu Kristi.

³ Naan wur rəbet kə wu dee a dəbang. Taji wu del ndəən shikbish de nə a mə ngaa kas.

⁴ Koo weyi ndəən wun, be nə ret kə wur man kaade wur yaa kaa fin di ndəən ar dəbang, de nə ret.

⁵ Baa a shi coor mə nan kas, kaade nenkum de baa mo man Naan kas, moo cìn sə.

⁶ Taji mee gwe cìn mbəde bish nkaa d̄yem̄nəən nwur kas, mbəde Daa wur cii nen de moo cìn kaan mbii mənə mo jir. Muu ten mu satpwoo nwun shibal nkaa nə.

⁷ Baa Naan wur pet mun a mbəkə mu dee di a ndəən shikbish kas, amma kə mə dee di a dəbang.

⁸ Mbəmənə kat mee gurum cii kám desə mo, be baa gwar mənə cii a gurum kas, amma wur cii a Naan, dewur shìn Riin nwur Dəbang nwun.

⁹ Baa nii mee kwoop nə kə nghan ran mee mbii nwun, nkaa wal nd̄yem̄nəən fuu mo kas, mbəde Daa Naan shikáa nwur, wur kə ten kám nwun kaade wun nwal nshak zak.

¹⁰ Azeen, wu wal nendəm ndang Jesu Kristi de mo ndəən Masidoniya jir, amma muu dang pə wun d̄yem̄naa mo, mbəkə wu sekyeen de kə wal d̄ikə d̄ikə, mbe mo jir.

¹¹ Wu gung kə wu mwaan di shi məse mə pədok, wu tap kə mbii de wun pə cìn mo, dang wu cìn dak shi sar fuu mo, kaade gyet mu sat nwun sə.

¹² Katdang wu cìn mbii de mə sat nwun sə mo, be nen de baa mo shinzeen nDaa Jesu kas, mon nshin dedes nwun, kə baa wun ntaa wu kat mbut mme mbii kas.

Ji nDaa Jesu

¹³ Dyemnaa mo, mə rəbet kə wu man mee mbii hakyeng, nkaa nen di mo kə ten murəp mo, mbəkə taji pətuup fuu mo wat, kaa nen di baa mo shinzeen nyool a peemúut nə sə kas.

¹⁴ Mun mu shinzeen nee, Jesu kə muut, kə wur kə baa yool a peemúut. Mbəmənə, be mu man nee, katdang Jesu wur nji, be Naan wur nle kə nen de mo kə murəp ndəən Jesu, be mon nji ashak kə Jesu.

¹⁵ Pwoo de muu sat nwun sə, nə put a pee Daa de shikáa nwur. Katdang Daa Jesu wur nji ndəən yil desə, be mun nen de mə kudi mmeen, baa a mun ntaa tələng, nen de mo kə ten murəp mo kas.

¹⁶ Parpuus mənə, be Daa wur ndyeep doo shibal, kə ngulep Naan dedes, wur ntàa feer. Dangbe Daa Jesu wur nyool yit dengnaan kə wur sham de ndəən yil desə. Nen de mo kə ten murəp ndəən Kristi, a mon nshee yool a peemúut nə.

¹⁷ Mun nen də mu kudi mmeen ndəən yil desə, be Naan wur nlap mun kàa kə mun ndəən nluu, mbəkə mukaat dikə Jesu nnaar kə dengnaan. Yool mmənə be mun ntong ashak kə Daa har ngaa-ngaa.

¹⁸ Mbəmənə, be wu caa pətuup nshak shi pwoo desə mo.

5*Wu Dak Suk Mbə Ji nDaa Jesu*

¹ Dyemnaa mo, baa nii mee kwoop nə, kə mu ran mee mbii nwun nkaa parpuus kə peedi Daa Jesu wur nji kas.

² Wuu ten wu man pwoo nkaa nə. Wun shikáa fuu, wuu ten wu man nee, parpuus mənə be Daa wur nji a kaa wat de kə ji mpar sə.

³ Nciit kə mənə, be gurum mon mbwet sut, dang mon nsat nənee, << <<Koo meyii, be nə de ryang, kə mbii mo di rəre.>> Dangbe, ndi mman, mee jeel kə shwal ntaa nkaa mo, kaa shwal de mat moo kələng nə, kaade mo pə lāa-lāa sə. Parmənə be baa mee gwar mbar kas koo məndong.

⁴ Amma wun dyemnaa fen mo, baa wun a ndəən peenkoo kas. Mbəmənə taji parpuus mənə dee nwun a mbii aapwoo, kaade ji kə wat aapwoo ngurum mo sə kas.

⁵ Wun jir, wun a nen de mo ndəən peebang, de wuu mwaan mpuus, baa wun a nen de ndəən peenkwoo mo kas, de muu tong ndəən peenkwoo sə kas.

⁶ Mbəmənə, taji wu saam kaade koor gurum moo cìn sə kas, amma mu yaasun, kə mə tong di shi gongpee.

⁷ Gurum moo saam a mpar, kə gurum moo yuur a mpar,

⁸ amma mun, muu mwaan a mpuus. Mbəmənə be mə yaasun fun mo. Mu sat a nsekyeen ndəən shinzeen, kə wal ndəən Daa Jesu. Mbəde desə mo a kaa nlər shool, de shiitooon moo lep mbe gong tuur mmo, mbəkə taji mee mbii tung mo kas sə. Kəzak, wu yit kə mu sat a nleyit nkaa Daa Jesu də wur bam mun. Mbəde leyt desə nə dee a kaa mbiikáa shool de kə fwang káa ngurum ndəən lek sə.

⁹ Mu man nə, Naan wu bələp mun, baa a mbəkə mə del de ndəən jeel kə tuup nwur kas, dangbe

wur bələp mun a mbəkə mu kat bam de ndəən Daa Jesu Kristi.

¹⁰ Wur dewur muut, mbəkə katdang wur mbaaji, be koo de mu kudi mmeen ndəən yil nə, kə koo de muu ten mu murəp, be mun ntong ashak kə nwur.

¹¹ Mbəmənə wu gangkwak nshak, kə wu bamshak kaade wuu pə ncìn nə sə.

Kyes mPwoo Nə Mo

¹² Dyemnaa mo, mu dang pə wun kə wu shìn dedes nen de moo cìn dak pee wun di. Muu sat a nen de moo fwang wun kə kam wun ndəən kəər nDaa.

¹³ Wu shìn dedes mmo hakyeng, kə wu wal mmo zak, mbə dak de moo cìn nə. Wu tongryang kə shak jir.

¹⁴ Dyemnaa mo, muu dang pə wun, mbəkə wu gwak nenseer mo, de sar fur mon nfii. Wuu gang pətuup nen de moo kəərmuut mo, kə wu bam nen de baa moo bal kas, kə wu gung kə shak jir zak.

¹⁵ Wu tap, mbəkə taji mee gwar kwat debish shi debish kas, amma wu gung kə wu cìn deret de nshak kə gurum mo jir, koo pərangyi.

¹⁶ Wu cìn retnyit koo pərangyi.

¹⁷ Wu dangnaan (leshap kə Naan) shidaar-shidaar.

¹⁸ nDəən mbii mo jir, be wu pəlang Naan, mbəde nii ret nNaan mbə wun nen de mo kə bal wun kə Jesu Kristi, kə wun cìn zak.

¹⁹ Taji wu cii cìn dak nRiin Naan de wu ndəən wun kas.

²⁰ Taji wu bəkpwoo de mo put a pə Naan di kas.

²¹ Wu kam mbii mo jir, mbəkə wu man di nə azeen de. Wu yaa mbii de mo a deret.

²² Taji wu cìn mee mbii dəbish kas koo le.

²³ Wen cìn dāngnaan (leshap kə Naan) nə, Naan shikáa fin, wur dəwur cìn tongryang nwun, wu nle kə wu dee a dəbang ndəən mbii mo jir. nDəən riin fuu mo, kə seen fuu mo, kə suk fuu mo, mbəkə wu dak suk fuu mo de, mbe puus jì Daa Jesu Kristi, be baa wun nden kə mee yitluwaan (naasheep) kas.

²⁴ Naan dəwur pərep wun agu cinzeen baa wur mmak bam wun kas.

²⁵ Dyemnaa mo, wu cìn dāngnaan (leshap kə Naan) mbe mun.

²⁶ Wu tok kə nen cínzeen nə mo jir shi tokshik dəbang, wu yaa sar nshak ndəən wal de nə a mə Naan.

²⁷ nDəən səm kə Daa, be an kən satpwoo nwun shibal nee, nə a təng wu tang lepran desə nə nkom nen cínzeen nə mo jir.

²⁸ Deret Daa fun Jesu Kristi nə tong ashak kə wun. Nə aasə.

Manji Yiljep Mupun New Testament

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages and The Seed Company

Language: Mupun (Mwaghavul)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2025 from source files dated 3 Jul 2025

77a1013c-7c23-599f-9af1-1adbfc09489